



FILOZOFICKÁ FAKULTA  
Univerzita Karlova

Ústav anglického jazyka a didaktiky

## Posudek bakalářské práce

předložené na Ústavu anglického jazyka a didaktiky  
na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy

### Jméno a tituly posuzujícího vedoucího/oponenta:

posudek vedoucího/vedoucí  posudek oponentky

Autor/autorka: Peter Ľuba

Název práce: *Chyby pokročilých studentov angličtiny pri používaní členov s češtinou ako rodným jazykom / Errors in the use of articles in advanced EFL learners with Czech as L1*

Rok odevzdání: 2018

### Odborná úroveň práce:

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

### Věcné chyby:

téměř žádné  vzhledem k rozsahu přiměřený počet  méně podstatné četné  závažné

### Zvolená metoda:

původní a adekvátní  vhodně zvolená  nepříliš vhodná  nevhodně zvolená

### Výsledky:

originální  původní i převzaté  netriviální kompilace  citované z literatury  opsané

### Rozsah práce:

příliš velký  přiměřený tématu  dostatečný  nedostatečný

### Použitá sekundární literatura (počet a výběr titulů):

nadprůměrná (rozsahem nebo náročností)  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

### Grafická a formální úroveň:

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

### Jazyková úroveň:

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

### Tiskové chyby:

téměř žádné  vzhledem k rozsahu a tématu přiměřený počet  četné

### Celková úroveň práce:

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující



### Slovní vyjádření, komentáře a připomínky oponenta (cca 100-200 slov)

#### **Silné stránky práce:**

Oceňuji zvolené téma a fakt, že materiál představují autentické produkty pokročilých českých mluvčích. Práce analyzuje velké množství jednotek a autor musel vynaložit značné úsilí na jejich klasifikaci.

#### **Slabé stránky práce:**

Úvodní teoretická část je ne zcela přehledným, účelným a přesným soupisem typů reference a je založena z velké části na popisu převzatém často *verbatim* ze CGEL, často **bez vyznačení citovaných pasáží**. Nečiní rozdíl mezi bezčlenností a nulovým členem (např. na str. 20 *by bicycle*, smysl příkladu *Winter is coming*.)

Problematické a nelogické vyjadřování se o referenci nacházím na místech, kde autor nepřebírá přímo ze zdroje. V textu se vyskytuje řada nepřesností, od vyjádření nerozlišujících mezi formou a významem/funkcí (např. str. 17, 2.4.2.) a nelogických spojení, návazností či chyb (např. str. 1 *the relationship is examined by a grammatical category; a direct anaphoric reference when the same noun has already occurred* (str. 15), *the article a/an can be used in a more non-referring sense* (str. 18), *of all the articles, the zero article with the singular form only appears with uncountable nouns*, str. 21; *with the category of definiteness*; str. 26-27; chyb v používání gramatické terminologie (*personal pronoun*, př. 1, str. 17; *adverbial phrase idioms* str. 21; str. 36 „*opportunity*“ *is postmodified by „to I would say“*; *that* v příkladu 18 chápáno jako subordinální spojka; str. 37 interpretace *the highway, example 26 is an instance of the season subtype of sporadic reference, where the speaker refers to a season in their temporal sense* – jak autor chápe *sporadic reference*?; jaký je rozdíl mezi *descriptive role of the indefinite article* a *indefinite nonreferring use* (str. 41) či *copular* a *complement function* (str. 43)? *the new entity denotation ...*, *a noun follows a demonstrative pronoun ... In both these cases, the copular relationship that marks this type of reference can be observed in the use of the copular be* (str. 43), str. 44 -*co je descriptive use?* + nejde o *prop it*; str. 44, př. 82 – *the sound seemed to be played from a recording* – nonreferring sense?; jde u vlastních jmen o zero article (str. 46)?

Text je repetitivní a obsahuje formulace točící se v kruhu: „*In the case of the indefinite article, the students most often used the zero article instead of the indefinite article in 89 instances. Instead of the indefinite article they also used the definite article 14 times, numeral one once, and committed errors in using a instead of an form*“ (str. 31); str. 38 prostřední odstavec; str. 49: „*The generic use of the definite article indicates a class represented by a typical specimen. In addition, generic reference can also refer to a whole class through the use of the definite article*“; str. 51: „*There were only 2 errors committed by the speaker in terms of the form of the indefinite article. Both of these were in the use of the indefinite article.*“

V části 3 (*Material and Method*) chybí popis vlastní práce s daty, způsob identifikace příkladů. Na str. 30 uvedený zdroj citace (Gráf, 2017) chybí v seznamu literatury plus se objevuje odkaz na neexistující části, např. str. 28 odkaz na 2.6.

Kromě pojmových a formulačních nedostatků je z mého pohledu **hlavním problémem prezentace příkladů a výsledků v analytické části**. Příklady nejsou provázány s přílohou a pořadí jejich zařazení není systematické (pořadí neodpovídá popisu). Kvantitativní aspekt nelze téměř sledovat pro absenci součtů, přehledových tabulek a procentuálního vyjádření (práce pouze s absolutními čísly). Již první kvantifikace na str. 31 je chybná: součet dílčích částí je 256 (nikoliv 265), na str. 31 je uvedeno 83 chybných užití nulového členu, v popisu na str. 32 je součet 82, podobně na str. 37: *12 cases of wrong*



*article use .. in two of the error instances the speakers used ... and in all the other 11 cases ...* Součet případů neužití určitého členu by měl být 67, na str. 32-41 je popsáno pouze 63 případů; u neurčitého členu má být 106 případů, na str. 41 – 45 je to pouze 85. Na str. 32 je diagram uvádějící celkem 307 chyb - z jakých počtů sestává? Ačkoliv je praktická část členěna dle formy (tj. chyby v užití jednotlivých členů, následuje oddíl 4.5, který je věnován generické referenci, další typy reference takto pojaty nejsou (navíc zařazené příklady nejsou všechny generické – *went to a gallery, caused me a really bad injury*). Část 5.1 (str. 52) opět pracuje s chybnými čísly: *the definite article* 83 (místo 67), navíc v textové části jich je pouze 55 a v grafu 64). Podobné nesrovnalosti jsou i v dalších částech diskuze.

**Otázky k obhajobě a náměty do diskuze:**

Otázky pro obhajobu jsou z části zmíněny v konkrétních příkladech výše a týkají se zejména chápání a rozlišování podtypů reference.

**Další poznámky:**

**Práci**

doporučuji  nedoporučuji uznat jako bakalářskou.

**Navrhuji hodnocení stupněm:**

výborně  velmi dobře  dobře  neprospěl/a

Místo, datum a podpis oponenta:

V Praze, 27. srpna 2018

PhDr. Pavlína Šaldová, Ph.D.